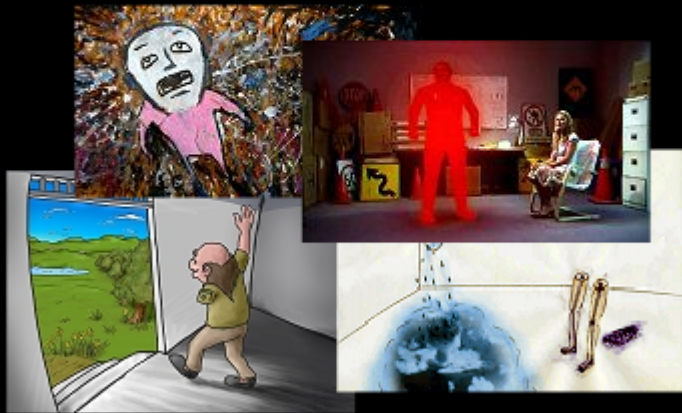




# Cologne OFF III

Cologne Online Film Festival . 3<sup>rd</sup> Edition

## TOON! & TOON! art cartoons & animated narratives



### Participating films

<b>Their Circumstances</b> by Ji Hyung Ahn (South Korea)	2007, 10:00
<b>Prostituto, ta.</b> by Silvia Cacciatori Filloy (Uruguay)	2005, 04:40
<b>Brand New Morning</b> by Konstantin Dimitriev (Russia)	2003, 02:54
<b>Controlled Dream Machine</b> by Anaisa Franco (Brazil)	2007, 08:52
<b>Tomorrow</b> by Kaspars Groshevs (Latvia)	2007, 01:04
<b>Where Stories Come From</b> by Lycette Bros. (Australia)	2004, 04:08
<b>Radiocar</b> by Hermes Mangialardo (Italy)	2007, 04:00
<b>Bustle</b> by Ying-Fang Shen (Taiwan)	2006, 02:40
<b>Lefty's Pathos</b> by Simon Streatfeild (Australia)	2005, 01:42
<b>Evil Fun with Zimmy</b> by Andy Sykes (UK)	2005, 01:04
<b>Scratch</b> by Alexander Satim Timofeev (Russia)	2006, 03:30
<b>Particula</b> by topo - Leonardo R. Beltrán Navarro (Chile)	2006, 03:40
<b>The Changing Man</b> by Rami Fischler (Australia)	2007, 02:58
<b>A Dollhouse is...</b> by Henry Gwiazda (USA)	2007, 05:48
<b>Pilot/Gamer</b> by Gerald Habarth (USA)	2005, 12:34
<b>Krypt</b> by Lars Nagler (Germany)	2007, 04:80
<b>Rain Terrain</b> by Martin Oja (Estonia)	2006, 06:00
<b>Do You Know That Bad Girls Go to Hell</b> by Tom de Pekin (France)	2004, 05:20
<b>Are You Cool Helen?</b> by Nadja Solari (Switzerland)	2005, 01:00
<b>Apokalypse Cow</b> by Man Kim (USA)	2007, 03:21
<b>Swimming Pamela -Running Ken</b> by Ina Lotz (Austria)	2003, 06:40

### Cologne Online Film Festival – 3<sup>rd</sup> edition

Launch in the framework of NewMediaFest2007 and  
3<sup>rd</sup> International Digital Art Festival Rosario/Argentina 2007

Selection curated by Agricola de Cologne



# Cologne OFF III

Cologne Online Film Festival . 3<sup>rd</sup> Edition

1

## Ji Hyung Ahn (South Korea)

Ji Hyun was born in Seoul in 1980, Korea and spent her childhood in Japan, where she was exposed to many unique animation films. She studied architecture and interior design at Yonsei University in Korea. During her school, spending more time on manipulating 2D and 3D graphic programs, she moved her interest forward to computer graphics and studied flash and video animation in School of Visual Arts in New York. Recently, she graduated her master's program and has endeavored to create animation projects, which were reflective of her quirky imagination and sensibilities.

Film title:

**Their Circumstances**, 2007, 10:00

This experimental animation tells a story about one day events which happen to one innocent family. There are five storylines, from four different characters' viewpoints. Stories are seemingly random yet vitally connected with the tale of a set of incidents in one day. The animation starts with the end of the story and then the viewer can find the clue to the story by watching each character's viewpoint like fitting the pieces of a puzzle. It adds layers and events to the intriguing story until the final shot, where everything is finally made clear.

It reveals the dark side of human beings; crime, deceit, cruelty, negligence, love affair, cannibal and ghost. Because of one car accident, a family commits a crime against human morality. But no one blames them because they have their own circumstances.

Technical facts of "Their Circumstances"

This is an experimental online animation, which introduces a new way to watch animation. It combines videos and flash with actionscripts. All movies are put together in flash and through the actionscripts programming code, people can see more than two angle shots simultaneously, select the chapters and the video segments and create their own storylines. Also there are dynamic animations in flash itself so the animations in videos and those in flash interact each other, crossing the frames. This frame means not only the literal frame object in my work but also the boundary between linear video work and nonlinear flash interactivity.



Film title:

**Their Circumstances**, 2007, 10:00



# Cologne OFF III

Cologne Online Film Festival . 3<sup>rd</sup> Edition

2.

## Silvia Cacciatori Filloy (Uruguay)

She was born in Montevideo, Uruguay, in 1962. Graduated in Visual Arts in the School of Fine Arts in the University of the Republic. She works in multimedia since 1996 and her interest is in genre themes, discrimination and violence. She has participated in several festivals around the world, some ones: V Bienal de Video y Nuevos Medios de Chile, where her work obtain the Juan Downey Price, IV y VIII Salón y Coloquio de arte digital, La Habana, Cuba, "Rencontres Internationales Paris/Berlin", "Les 17ème Instants Vidéo a La Compagnie", France, "Art Film Festival", Sweden, "ARTE / EN PROGRESIÓN - Encuentros sobre tecnología y experimentación artística". Centro Cultural Gral. San Martín, Buenos Aires, Argentina, "Primer Concurso y Exposición de Video Arte de América Latina y el Caribe", Cultural Center of BID, United States, 50° and 52° Salón Nacional de Artes Visuales, Montevideo, Uruguay. Her work integrate the historic videoart catalogue in Uruguay "La condición video: 25 años de videoarte en Uruguay".

Film Title:

**Prostituto, ta.** 2005, 4:40

Prostituto,ta. is the thesis with which I graduate of the school of Fine Arts. It is an investigation on the Spanish language in that I looked in the dictionary for all the prostitute's synonymous ones. The animation of 104 words develops on the front of the building of the Royal Real Academy. The language reflects the system of collective thought, and across it they transmit values. From the language there is defined not only the form of utilization of the words but also it is where rule, it legitimizes and judges, across the concepts and adjective that they define to the words. In Prostituto, ta show some of the actors who from different places have legitimized - and they continue doing it-, supported and sentenced to the prostitute, already be from the religion, from the philosophy, from the art. The history has been created for males, for this motive, they are the principal actors in this animation. In the closing of the animation, the credits present one more controversy about the definition of prostitute: "woman of art", that´s I am!



Film Title:

**Prostituto, ta.** 2005, 4:40



# Cologne *OFF* III

Cologne Online Film Festival . 3<sup>rd</sup> Edition

3.

## Konstantin Dimitriev (Russia)

I was born in 1984 in Russian town Novosibirsk. In 1989 our family has moved to Altai. After graduating school in 2001 I entered the University to the faculty of physics and math. Since the first year of my studying at the University I began to work as a teacher of special education. Soon I become a head of the studio of computer graphics and animation where I am teaching children of different ages to draw cartoons. I am reading courses about usage of various modern 2D and 3D animation software and directing projects made by children who attending studio. Besides animation I am interesting in programming and open-source software. So in 2005 I also began to work as an IT-consultant and database-designer at the Republican Medical Center of Emergency Situations. In 2006 successfully graduated the University and entered the post-graduation courses.

Film title:

**Brand New Morning**, 2003, 2:54

Once upon a time a young bear wakes up after winter sleep and reveals what his forest is not what it used to be anymore...



Film title:

**Brand New Morning**, 2003, 2:54



# Cologne OFF III

Cologne Online Film Festival . 3<sup>rd</sup> Edition

4

## Anaisa Franco (Brazil)

Anaisa Franco, 1981, Brazil. Lives and works as an artist in Brazil and England. Currently, she awarded an Alban scholarship to do a master MA at I-DAT, Institute of Digital Art and Technology at University of Plymouth, and a scholarship from CAMAC, Creative Centre in France to develop a project in one-month international residency program. In 2005 Received award “honorable mention” of the project of research “Spiderrbot” at 6° Prêmio Sergio Motta of Art and technology, Brazil. In 2004, she undergraduates in Visual Arts at FAAP, Fundação Armando Álvares Penteado, Brazil, awarding First prize at 34° Anual de arte FAAP, receiving one-year scholarship. She participates from 2002 until nowadays in Festivals and exhibitions around the world, such as Media Lab Madrid. Plymouth Art Centre, Exhibition SLOW, England. (2007). 19th edition of MIX in 3LD Art & Technology Center, New York. Media Art Festival, Friesland. Art Concept Festival, Russia. Ways of looking Places and Landscapes, Fundacion Telefonica, Peru (2006). 15° Vídeo Brasil. Mostra do Audio Visual Paulista. Festival de Vídeo Macadamia, Argentina (2005). FILE, Brazil. SRV Symposium on Virtual Reality, Brazil (2004).

Film title:

**Controlled Dream Machine, 2007, 8:52**

Controlled Dream Machine animations are the unconscious of a real robot legs. The legs are dreaming with memories, traumas, nightmares, sensations and collective unconscious. It unifies 6 short films:

**SENSATIONS – The delicate spiders relation**

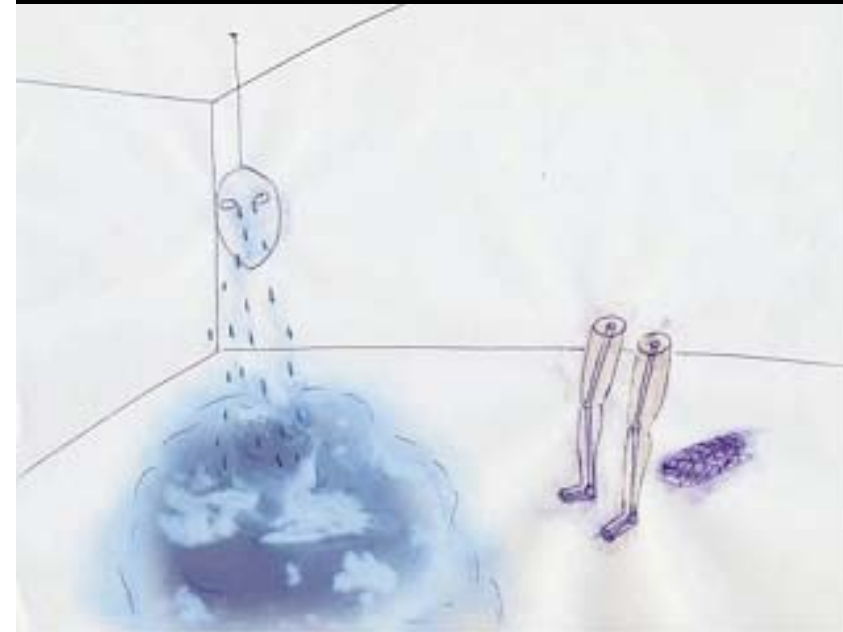
**SENSATIONS – Hidden Keys**

**COLLECTIVE UNCONSCIOUS – The Mediocrity of the world**

**COLLECTIVE UNCONSCIOUS – Alienation**

**TRAUMAS and NIGHTMARES**

**MEMORIES**



Film title:

**Controlled Dream Machine, 2007, 8:52**



# Cologne OFF III

Cologne Online Film Festival . 3<sup>rd</sup> Edition

5

## Kaspars Groshevs (Latvia)

Born in 1983., in Riga, Latvia (at the time part of USSR).

Left highschool in the middle to start studies in J. Rozentals art school which had strong painting tradition. However I finished the school with diploma work in video - 5 minutes long looped "poetic" work "Circle" (2005) for which I wrote a story, played a part as actor, did sound, music and editing and directing. I got into Art Academy of Latvia, Visual communication department in 2005. In last few years I have exhibited in around 10 group exhibitions in Latvia and France. Since 2002 I am working on radio NABA, each week making a radio show "Visions" about contemporary music. In 2006 I collaborated with Evita Vasiljeva on an educational computer 2d animation commissioned by AIDS Prevention Centre of Latvia and Nordic Council of Minister's Office in Latvia. Together with Evita we wrote the script, designed characters, did the computer animation, sound design, music, editing and directing. This cartoon was presented on the main television of Latvia and is now shown in high schools around the whole country.

In the beginning of 2007 I went to Art highschool of Strasbourg (ESAD) for one semester studies in Art department. During this time I participated in different projects with young artists from France, Germany, Scotland, Congo and Morocco, and also worked on the animation "Tomorrow".

In the beginning of June I participated in the project with students of Strasbourg and Kinshasa directed by artists Eleonore Hellio. It was organized together with architect group EXYZT from Paris and ended with audio-visual-net performance within festival "LabiChampi" in Karosta, Latvia, during which I was responsible for the sound direction.

Recently I've been working more on paintings and works which combine different medias and text.

Film title:

**Tomorrow** , 2007, 1:04

The film "Tomorrow" is about a man who is going to visit tomorrow. On his way he meets a stranger who proposes a ticket to yesterday, however the man is determined to visit tomorrow. As he gets close to his aim the sky tries to warn him by saying "There is nothing in tomorrow", but the man just refuses to believe a sky. When finally he reaches the doors of tomorrow it turns out that there is nothing... because he man forgot to do a living to make a tomorrow for himself.



Film title:

**Tomorrow** , 2007, 1:04



# Cologne *OFF* III

Cologne Online Film Festival . 3<sup>rd</sup> Edition

6.

## **Lycette Bros. (Australia)**

Mark & John Lycette

John and Mark Lycette, formed Lycette Bros. in 1997, together they create a broad range of digital media including online interactive productions, installations and animations. The Lycette Brothers work is widely regarded and continues to be exhibited and awarded around the world. Lycette Brother's work changes to suit each project, while maintaining an attention to detail and craftsmanship, it has been said their work falls somewhere between art and design.

Over the years Lycette Bros. has been awarded a number of accolades.

The Special Award (ATOM 2000), Best Direction (FIFI 2000), Best Internet Animation (I'Castelli Animati 2000), Best Animated Picture (Pixie Awards 2001), Best Internet Animation (Anima Mundi 2001), Best Use of Multimedia (FIFI 2003) and Best Minimisation (Ciberart Bilbao 2004).

Lycette Bros. has exhibited and screened works at MILIA Multimedia Festival (Cannes), Annecy Animation Festival (France), ResFest, Experimenta - House of Tomorrow (Melbourne), ACM Siggraph (Taiwan), DOTMOV (Japan) and the Nakayoku Project (Hong Kong).

Commissioned works include; UN-icon (VPRO), The Illustrated Alphabet of Unfortunate Chance (AFC), Orbiculum (Experimenta New Visions), Where Stories Come From (SBS New Media), The Modern Compendium of Miniature Automata (Melbourne International Film Festival), I Ride Over Alphabet Town (Diesel) Cubby House Robot (Awesome Arts Festival) and Cinebugs (ACMI).

Film title

**Where Stories Come From, 2004, 4:08**

A long, long time ago in a land far away, a woman called Agnes makes it her business to find out where stories come from...



Film title

**Where Stories Come From, 2004, 4:08**



# Cologne *OFF* III

Cologne Online Film Festival . 3<sup>rd</sup> Edition

7

## **Hermes Mangialardo (Italy)**

was born in 1975 in Copertino, a little town in the south of Italy...

After a childhood with a passion for italian comics and japanese cartoons, and after some graphic experiences, in 2001 he started to product his animations.

In the last years he has developed many clips and animations, and he has won many prizes, like the MTV Flash Awards at Hamburg Bitfilm Festival, the Giffoni music Concept for the best animation videoclip, the first prize at Independent film Festival in Florida, etc.

In 2006, with a crew of designer, he founded a multimedia agency, Plasmedia

Film title

**Radiocar** , 2007, 4:00

Radiocar is the videoclip for the Italian band called "Shape Productions" ( [www.myspace.com/shapeprod](http://www.myspace.com/shapeprod) ), based on the book "Under the Skin" from M. Faber... We are in a car with the novel's central character, Isserley and we are on the road cruising the highways of the Scottish highlands...Isserley is looking for young man, she is only and she is very dangerous...



Film title

**Radiocar** , 2007, 4:00





# Cologne *OFF* III

Cologne Online Film Festival . 3<sup>rd</sup> Edition

8

## Ying-Fang Shen (Taiwan)

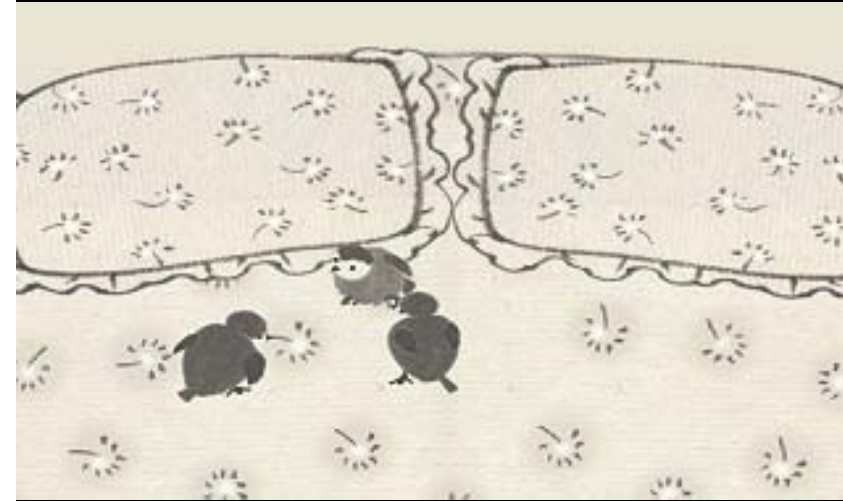
I grew up in Taiwan, a mountain inland in the West Pacific Ocean. Taipei, the place I lived, is a crowded city surrounded by lush hills. Since I was four, drawing kept me occupied, and I knew that art would be my career. In the following years I have been answering that calling in my heart. The visual experience from my hometown and the pattern of Chinese culture helped me lay down some framework for my art in the later years. I received a Painting BFA in Taipei National University of the Arts in 2000, and a Painting MFA in National Taiwan Normal University in 2004. Apart from painting, I have developed an increasing interest in digital media. I have gained a deep appreciation for films and animations, and the role and function they play in the art community. In 2006, I came to the US for pursuing my second MFA in Digital Art at Indiana University, and since my arrival I have grown interested in conveying subtle feelings and ideas to frames without spoken words.

Film title

**Bustle** , 2006; 7:40

“Blank” depicts a sorrowful and lonely soul. Things happen, and we feel sad when our trust in something or someone is betrayed with no reason.

The film starts in a morning when the dog suddenly realized he was abandoned. He tried to recall what and why it happened. Finally, he failed and his mind was turned into a blank.



Film title

**Bustle** , 2006; 7:40



# Cologne *OFF* III

Cologne Online Film Festival . 3<sup>rd</sup> Edition

9

## Simon Streatfeild (Australia)

Hailing from Yass NSW, Simon Streatfeild has studied Digital Arts at the Australian National University's Centre for New Media Arts. Loving to draw since the time he could pick up a pencil Simon has a passion for Traditional Animation as well as digital image making.

Simon's work revolves around finding the numinous in the ordinary where ever possible, investigating the intersection between the very small and the grand.

Film Title:

**Lefty's Pathos**

2005, 1:42

Lefty's imagination runs away with him, his hopes of emancipation are dashed.



Film Title:

**Lefty's Pathos**

2005, 1:42



# Cologne *OFF* III

Cologne Online Film Festival . 3<sup>rd</sup> Edition

10

**Andy Sykes (UK)**

Andy Sykes is an award winning animator and illustrator from Leeds. He graduated from BA (Hons) Interactive Arts at Manchester Metropolitan University in 2004.

Since graduating he has been awarded a Pocket Shorts commission, funded by Nesta, to make a one minute film for mobile phones. The commissioned film recently won a runner up prize at the Texas DCI Mobile Content Festival and has been screened at festivals in Edinburgh, Bristol, Rotterdam and San Francisco, as well as on BBC2's Homegrown Hollywood.

As well as animation, Andy has produced commissioned illustrations for an interactive project in Huddersfield called 'RFID Snakes and Ladders' and illustrations for a kid's trail at Victoria Baths in Manchester, winner of the BBC's 'Restoration' programme. He has exhibited both in Manchester and Rotterdam and has self-published 3 illustrated books.

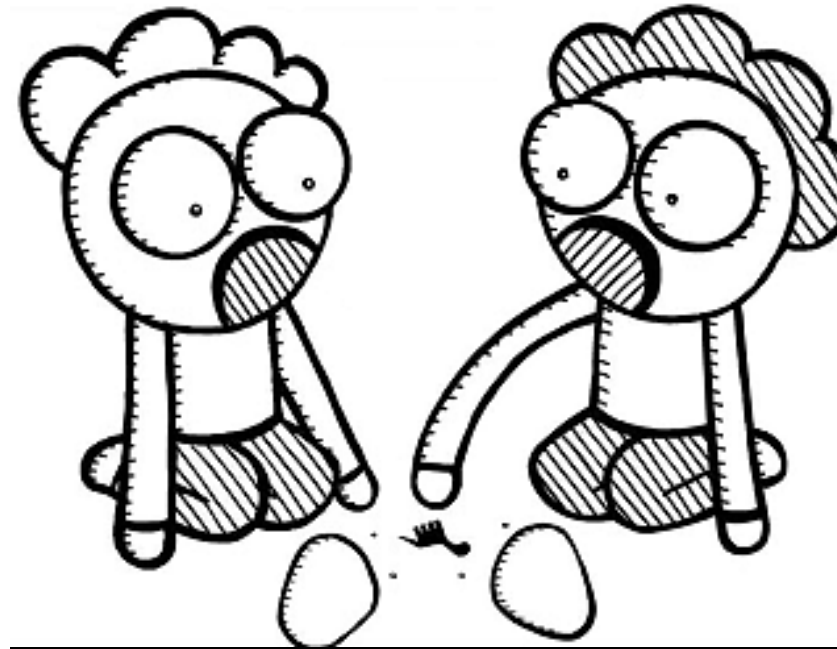
Andy is currently working on a new animated short film, with funding from Screen Yorkshire in the UK.

Film title

**Evil Fun with Zimmy**

2005, 1:04

'Evil Fun With Zimmy' is a black and white animation, commissioned for mobile phones by the Pocket Shorts scheme, funded by NESTA, in 2005. It is a true story from the childhood of director Andy Sykes. Two young boys' faith in humanity is shaken by the arrival of a novelty bar of soap.



Film title

**Evil Fun with Zimmy**

2005, 1:04



# Cologne *OFF* III

Cologne Online Film Festival . 3<sup>rd</sup> Edition

11

## Alexander Satim Timofeev (Russia)

Alexander "Satim" Timofeev was born in 19.04.1977 in Saint-Petersburg (Russia). Designer, animator, digital-artist. The art-director of TOONDRA animation studio.

### Awards:

Festival of Computer Art and Advertising 'Gaura Days', MACHINISTA 2004 International Festival, Multimatograf-2004 Festival, Festival of Computer Arts 'Chaos Constructions-2004', 'Chaos Constructions-2005' EGGSpotion design action, "Russia as seen by young people", Animation Festival AVANCA-05, RAMP2006 (Best alternative music video)

### Film title

#### **Scratch**

2006, 3:30

This is music video for Scratch (russian rock band). The song's name is "Child's world". This song about children problems and life philosophy.

Music by Scratch



### Film title

#### **Scratch**

2006, 3:30



# Cologne *OFF* III

Cologne Online Film Festival . 3<sup>rd</sup> Edition

12

**topo** - Leonardo R. Beltrán Navarro (Chile)

I am 29 years old, live in Santiago de Chile, I'm a member of BITLS, where I work and share responsibilities and ideas in order to live on which I like to do. I sign my works as "topo".

Film title

**Particula**

2006, 3:40

Competitors in a race for to be the only one, but one on what?, it gives the same. Like the life. to compete and to win?. "Papanegro" composed "Partícula" (Particle) for the "Proyecto 7" (7 Project), this is the Video Clip.



Film title

**Particula**

2006, 3:40



# Cologne *OFF* III

Cologne Online Film Festival . 3<sup>rd</sup> Edition

13

## **Gerald Habarth (USA)**

Gerald Habarth currently serves as the Assistant Professor of Electronic Media in the Department of Art at West Virginia University. He holds a Master of Fine Arts in Painting from University of South Florida and a Bachelor of Fine Arts in Painting from Parsons School of Design. Originally from Maryland, he spent most of the 1990's living in Santiago, Chile and traveled throughout much of South America. His work is characterized by the synthesis of painting, drawing, electronic media and the moving image, trying to find a meaningful tension between the handmade and the computerized. He has shown his work in numerous group and solo exhibits in both Chile and the US, including the Tampa Museum of Art and the Florida Film Festival

Film title:

### **Pilot/Gamer**

2005, 12:43

"Word" is an animation made from eleven charcoal drawings photographed over the course of their development, and then assembled in time and edited digitally. Beginning with the image of a lone shelter in an open field which then morphs into a crown that displays intermittent and conflicting verbal expressions like some senseless traffic sign,

"Word" is a loose and open narrative that follows a visual stream of word associations, and a protagonist who appears vainly to communicate with something: a higher self, a higher consciousness, ... God, perhaps.

Yet mixed into this inward conflict are references to contemporary life that reflect the protagonists struggle: television war games, landscapes in motion, guiding books and misguided leaders. Throughout "Word" reflects upon the elusive character of desire and fear, and spiritual yearning, through a meditation on the mutability of language and the drawn image.



Film title:

### **Pilot/Gamer**

2005, 12:43



# Cologne *OFF* III

Cologne Online Film Festival . 3<sup>rd</sup> Edition

14

**Rami Fischler (Australia)**

DIRECTOR/PRODUCER

Rami has travelled the world studying and making films. Born in Jerusalem, Israel he spent time in military service before travelling Europe and living in the Netherlands for 4 years where he studied sound design and languages (French, Spanish and Dutch). He completed his BA (Hons) in Audio engineering in Sydney, February 2005. He has been working in the field of Audio-Visual arts for the last 6 years, firstly as sound recordist /designer and now as a director and production coordinator. Currently Rami directs for the Sydney based production company – Total Perception – making TVC's, video clips, and corporate films. His other skills include: Writing, producing, audio editing/mixing, video editing, and motion graphics.

**Film title**

**The Changing Man** by

2007, 02:58

Lisa wants to break up with her boyfriend. He argues, reckons she can't see his side of things. She explains that his behaviour is too much for her. And then there's the promise of change, again. It's hard for her, she feels sorry for him; he is caught up in this situation, a victim of his own body. But although he is red with anger, she does what she needs to do. It's just your average, everyday break up between a girl and her boyfriend, who in this case happens to be the walking signal from the pedestrian light.



**Film title**

**The Changing Man**

2007, 02:58



# Cologne OFF III

Cologne Online Film Festival . 3<sup>rd</sup> Edition

15

## Henry Gwiazda (USA)

was born in 1952 in New Britain, Connecticut. He received degrees from the Eastman School of Music, The Hartt School, and the College-Conservatory of Music of the University of Cincinnati. In 1986, he worked with sampling and sound effects to create a unique musical language that is derived from the interior musical characteristics of noise itself. Performing live with sampler, guitar, and tape, he has given concerts, workshops, and lectures throughout the United States, Canada, and Europe. In 1992 he turned his attention to virtual audio and created two works; *buzzingreynold'sdreamland* and *thefluteintheworldthefluteistheworld* which are installations for one listener alone, utilizing immersive technologies. His virtual audio installations have been shown at the International Sound Symposium(Dartington), the Contemporary Art Center(Cincinnati) and the Walker Art Center(Minneapolis).

### Film title

#### A Dollhouse is...

2007, 05:48

*a doll's house is.....* is a work which explores the artistic connection between movement that occurs in an apartment building, other units in that building and the exterior world. It shows that each motion, whether it is made by human, animal, object, light or sound, is connected and extended by other motions to compose a phrase, a sentence of great artistic interest. For example, a man is exercising in his apartment. As he makes one gesture, another gesture is made in an apartment next to his-which is connected to a light which gets turned on in another part of the building-which is connected to a sound which occurs somewhere else. Each movement by itself is meaningless, boring, cliched. But seen as one component of a larger artistic phenomenon, it becomes important, meaningful.



### Film title

#### A Dollhouse is...

2007, 05:48





# Cologne *OFF* III

Cologne Online Film Festival . 3<sup>rd</sup> Edition

16

**Lars Nagler (Germany)**

born 1974, school, work, student at the bauhaus-university weimar

2007 - diploma "KRYPT"

## Film title

**Krypt**

2007, 04:80

"KRYPT" IS A 3D-ANIMATION, SIX MINUTES OF GENIUS LOCI AND  
"MAN AND EARTH"-THEME. INSPIRED BY THOMAS LEHR, LUDWIG KLAGES  
COIL, DEREK JARMAN ETC...



Film title

**Krypt**

2007, 04:80



# Cologne *OFF* III

Cologne Online Film Festival . 3<sup>rd</sup> Edition

17

## **Martin Oja (Estonia)**

Martin Oja (1978), born in Tallinn, Estonia, started to write and play guitar in his late teens. 1996–2001 studied literature in Tartu University. 2001 – 2005 studied semiotics in Tartu University, with interest in film semiotics and ecology. Graduated in 2005 with BA, his thesis paper written about fiction film author. Has published short stories in magazines and a poetry book in 2004. Martin is fascinated with animation because its ability to create worlds on his own as well as to combine different genres of art. "Rain Terrain" (made with Kudrun Vungi) is his debut animation.

## **Film title**

**Rain Terrain**, 2006, 06:00

"Rain Terrain" is a brief study of an imaginary ecosystem where the living and the god-like machinery seem to be confronted. On the other hand, it is a metaphorical story of a struggle against System, or the ways to defeat it. Anyhow it does not give straight answers, rather leads the path of zen and leaves the viewer with a slight feel of mystery.

This piece of animation is deeply intertwined with the music... As a matter of fact it was the tune itself which haunted the authors to visualize it.



## **Film title**

**Rain Terrain**, 2006, 06:00



# Cologne *OFF* III

Cologne Online Film Festival . 3<sup>rd</sup> Edition

18

## Tom de Pekin (France)

Tom de Pekin is not really from Pekin but from France and live in Paris. Political artist, designer, director, his works deals humour and transgender. He worked for french papers, non-profit organisations. He directed videoclips and movies, often screened in international film festivals.

### Film title

**Do You Know That Bad Girls Go to Hell** , 2004, 05:20

Coréalisation :

Tom de Pekin /*Philippe Donadini*

Musique : Flaming Pussy

A video clip, a road movie, a funky « danse macabre » in the land of majorettes and skeletons, a flashing Fresco, accompanied by the frenzied rhythms of the electro-rock-punk group Flaming Pussy.



### Film title

**Do You Know That Bad Girls Go to Hell**

2004, 05:20



# Cologne *OFF* III

Cologne Online Film Festival . 3<sup>rd</sup> Edition

19

## **Nadja Solari (Switzerland)**

Nadja Solari works and lives in Basel, Switzerland. She studied Graphic Design and Art. Her artwork often focusses on layering, covering or several worlds which are mixing. For example in real videos, animation movies, video installation, digital collages or photos. Advertising art and everyday design are often both inspiration and material for her work. In a sampling process she fragments and recombines. The whole complex is a work in progress, the found footage will always be recombined again – it's mix and remix.

Film title

**Are You Cool Helen?**, 2005, 01:00

lovely childworld meets slinky deers and an airplane takes it off...  
screenshots of the movie are attached



Film title

**Are You Cool Helen?**

2005, 01:00



# Cologne *OFF* III

Cologne Online Film Festival . 3<sup>rd</sup> Edition

20

**Kartik Mohan, Man Kim, Lami Sung (USA)**

## **Man Kim**

Man Kim was born in Seoul, South Korea on 5th May 1972. He attended Chung-Ang University where he received his undergraduate degree in Painting. From his educational experience, he brings an eye for colour and a sensibility for composition to his animation film-making.

## **KARTIK MOHAN**

Kartik Mohan was born in Mumbai, India on 8th May 1972. He attended St. Xaviers' College and then Mumbai University, where he received his Master of Science degree in Molecular Biology. Despite his educational background in science, he chose to pursue a career in animation, working with various Indian production houses such as United Television, Graphiti Multimedia and Light Box Motion Pictures.

## **LAMI SUNG**

Lami Sung was born in Seoul, South Korea on 29th April 1972. She attended Chung Ang University where she pursued her undergraduate degree in fine art, followed by a Masters' Degree in painting. She has worked as a fine artist for the last six years, and her pieces have been featured in over 50 exhibitions in South Korea and the United States.

## **Film title**

**Apokalypse Cow** by

2007, 03:21

In a parody tribute to Hitchcock's "Psycho", a deranged Cow seeks revenge on a Butcher.



## **Film title**

**Apokalypse Cow** by

2007, 03:21



# Cologne *OFF* III

Cologne Online Film Festival . 3<sup>rd</sup> Edition

21

**Ina Lotzl (Austria)**

Born in Klagenfurth/Austria, Ina Loitl studied visual media at the Mozarteum Academy at Salzburg/Austria and moved then to Vienna in order to continue these studies at the Academy of Fine Arts Vienna. She participate in many exhibition in Austria and abroad.

**Film title**

**Swimming Pamela –Running Ken**

2003, 06:40

This “Baywatch” – Homage shows Pamela on the beach and David in the sea  
Each of them want to save someone’s life  
the two give their best  
Meanwhile this long lasting action  
the lifesaver have enough time to think about their part  
and function as a performer



**Film title**

**Swimming Pamela –Running Ken**

2003, 06:40



# CologneOFF III

Cologne Online Film Festival . 3<sup>rd</sup> Edition

## ABOUT

### CologneOFF III

Toon! Toon! – art cartoons and animated narratives

### Cologne Online Film Festival

was initiated by Agricola de Cologne for VideoChannel in the framework of [NewMediaArtProjectNetwork]:cologne a further development of VideoChannel and its video collections on the thme “memory & identity”. It represents a new type of film festival taking place simultaneously online and offline in cooperations

3rd edition of CologneOFF is entitled:

### Toon! Toon! – art cartoons and animated narratives

Due to the digitalization in the field of animations, the popularity of animations and animated contents increased during the past years. The 3<sup>rd</sup> festival edition is exploring a bit the ways how young animators use the tool of animation for artistic purposes.

## URL

<http://coff.newmediafest.org>

contacts:

[coff@newmediafest.org](mailto:coff@newmediafest.org)

Cologne Online Film festival is a corporate part of

[NewMediaArtProjectNetwork]:cologne

the experimental platform for art and New Media

[www.nmartproject.net](http://www.nmartproject.net)

Media/Art/Cologne – <http://www.mediaartcologne.org>

Cologne OFF – Cologne Online Film Festival – <http://coff.newmediafest.org>

VideoChannel – <http://videochannel.newmediafest.org>

Cinematheque at MediaArtCentre ( MAC) <http://cinematheque.le-musee-divisioniste.org>

[R][R][F]200x→XP – global networking project – <http://rrf200x.newmediafest.org>

## Toon! & Toon!

art cartoons & animated narratives



CologneOFF III is corporate part of



**NewMediaFest2007**

November 2007 – May 2008

<http://2007.newmediafest.org>



# CologneOFF III

Cologne Online Film Festival . 3<sup>rd</sup> Edition

## CologneOFF

Director & curator

Agricola de Cologne (Germany)

[info@agricola-de-cologne.de](mailto:info@agricola-de-cologne.de)

is a multidisciplinary media artist and founder & director of

[NewMediaArtProjectNetwork]:||cologne - [www.nmartproject.net](http://www.nmartproject.net) , As the director of his video films , he is mostly also their producer, editor, composer of music and other film specific functions.

As an artist, he had more than 100 solo exhibitions in cooperation with for than 70 museums throughout Europe, as a curator he organised between 1989 and 1994 several cultural projects in Europe and curates since 2000 the numerous New Media projects of

[NewMediaArtProjectNetwork]:||cologne.

He is co-organiser and curator of several media festivals and exhibitions, and is participating since 2000 in more than 200 media exhibitions and festivals around the globe (ZKM Karlsruhe/G 2005, Biennale of Video & New Media Santiago/Chile 2005, Biennale de Montreal 2004, Biennale of Electronic Art Perth/Australia 2004 , Biennale of New Media Art Merida /Mexico 2003, FILE 2001-2006, Videoformes 2001-2006, Art on the Net 2001, 2002, Mediaterra Athens 2002, ISEA 2002 Nagoya/Japan, SENEK Seoul 2004, 2005, 2007 etc) with his online and offline multi-media works

### For further information, please contact

Wilfried Agricola de Cologne

[NewMediaArtProjectNetwork]:||cologne

Email: [info@nmartproject.net](mailto:info@nmartproject.net)

Mail address

Mauritiussteinweg 64

D - 50676 Cologne/Germany

Tel. +49.221.2408900

Fax. +49.221.5702818

